

行動聽寫王 使用手冊

版本：v1 Win & Mac

版次：2015年6月

蒙恬科技軟體用戶授權協議

本許可協議為蒙恬科技股份有限公司（以下簡稱「蒙恬公司」）授予您合法使用本軟體程式（「本軟體」）之協議書，如果您不同意此協議中的任何條款，請不要安裝，拷貝或使用「本軟體」。您於使用「本軟體」時，視同接受並充分了解本授權書內容。

1. 智慧財產權

「本軟體」及包裝內含之資料與文件之一切智慧財產權（包括但不限於著作權等）均為「蒙恬公司」所有，或為「蒙恬公司」合法有權使用，並受相關法令所保護。

2. 授權使用權

您僅被授權於單一裝置使用「本軟體」，不得同時於該單一裝置外使用「本軟體」。

3. 拷貝權限

「本軟體」及其所附文件均為「蒙恬公司」之產品，其版權為「蒙恬公司」所有。「蒙恬公司」僅授權您基於備份用途複製「本軟體」乙份供您個人備分留存之用，其它複製行為一律禁止，備份亦不得與「本軟體」同時使用。

您不得將「本軟體」出售、出租、拆解、還原工程、複製、翻譯、改編、衍生，或以任何其它方式取得原始碼，亦不得將「本軟體」用於本協議規定以外之用途。

4. 企業用戶

若「本軟體」需安裝於一台以上之裝置使用，應經「蒙恬公司」另外授權，請洽「蒙恬公司」或當地總代理商，另外購買額外之使用授權。

5、隱私權政策

本隱私權政策解釋「蒙恬公司」將蒐集您的何種個人資料，「蒙恬公司」及其他公司將如何使用它們，以及蒐集資料所可能使用到的追蹤技術。當您使用「蒙恬公司」的網站或 apps 時，「蒙恬公司」蒐集您的個人資料用來改善「蒙恬公司」的服務品質。「蒙恬公司」有權隨時增刪修飾本隱私權政策，任何增刪修飾後之本隱私權政策將會在網頁 or apps 下載網頁公告，公告時間為即時生效日。

「蒙恬公司」蒐集的資料

a. 自動蒐集：當您拜訪「蒙恬公司」的網站或使用「蒙恬公司」的 apps，「蒙恬公司」將自動取得並紀錄有關您的電腦或手機以及您活動的資料。這些資料可能包括：

您電腦或手機的 IP 位址

您的電腦或手機（例如型號、網頁瀏覽器或操作系統）的技術資訊

您的偏好及設定（時區、語言等）

您電腦或手機的獨特 ID 號碼

您手機的地理定位（若您同意被蒐集具體的地理位置資料，或一般地理位置自動搜尋）

您瀏覽「蒙恬公司」網站或使用「蒙恬公司」apps 的時間，以及您使用的服務及特色

b. 您選擇提供的資料：為了使用某些服務或利用特別的優惠服務，您可以選擇去設立一個帳號並且提供「蒙恬公司」某些資訊。這些資訊可能包含您的姓名、產品序號或資訊、電子郵件信箱、電話號碼您可以選擇不提供「蒙恬公司」任何的個人身份資料，但您可能因此而無法使用「蒙恬公司」提供的某些服務。

「蒙恬公司」如何使用您的個人資料：

「蒙恬公司」使用您提供的資料來改善服務品質、為您提供個人化的服務、提供特別折扣、更瞭解「蒙恬公司」的用戶、診視並修復問題、以及買賣及展示可能與您有關連的廣告。

電子郵件信箱：「蒙恬公司」只有在允許您登錄您的帳號時、寄出確認函時（為註冊及購買服務等用途）、為服務而寄出訊息時，才會使用您的電子郵件信箱。「蒙恬公司」也會在回覆您的用戶服務諮詢時使用您的電子郵件信箱。

電話號碼：「蒙恬公司」只有在寄送您要求的 SMS 訊息時才會使用您的手機電話號碼。

廣告商：廣告商及廣告活動使用追蹤技術來蒐集有關用戶電腦或手機或其他線上活動（例如網頁瀏覽及進行的搜尋）的資訊，如同一般的地理位置定位及使用資訊來展示針對性廣告給用戶。當您使用「蒙恬公司」的網站及 apps 時，「蒙恬公司」有時會允許這些廣告公司來蒐集這些資訊，使廣告商能對您展示針對性廣告。

法律事項：「蒙恬公司」可能會使用或揭露用戶的資訊於：回覆法律上的請求，例如傳票、法院裁定、或政府機關要求；符合法律的規定；有關於訴訟威脅；調查或舉報非法活動；保護 PENPOWER、「蒙恬公司」的客戶、「蒙恬公司」的網站及 apps、以及「蒙恬公司」的網站及 apps 用戶的合法權利；或執行「蒙恬公司」權

利或防禦「蒙恬公司」的主張。因公司改組（例如買賣或合併）「蒙恬公司」也可能移轉您的資料給另一家公司。

手機 IDs：

如果您使用 app，「蒙恬公司」會利用您的手機 IDs（製造商使用在手機上的獨特辨別）來分辨您的身份，而非用 cookies。

Apps：

如果您裝置了「蒙恬公司」的任一個 apps 在您的手機上，您對這個 app 的使用將適用「蒙恬公司」app 授權合約。

6. 賠償責任

您同意承擔「蒙恬公司」因您違反本協議所生之一切損失、成本支出、債務、和解金額或費用（包括但不限於律師費用），並保證將賠償「蒙恬公司」前開費用。

7、第三方提供物

本軟體可能允許您存取第三方之內容、軟體應用程式及資料服務，包括但不限於多樣化網路應用程式（「第三方提供物」），並與之互通。您對於任何「第三方提供物」之存取及使用，以您與該第三方提供物所約定之相關條款及其所屬國家的著作權法為依據。

「第三方提供物」不歸「蒙恬公司」所有或提供。「第三方提供物」可能隨時因任何理由修改或停止提供服務，「蒙恬公司」不會控制、為其擔保或承擔「第三方提供物」所衍生的任何相關責任。您與任何第三方就「第三方提供物」所達成的任何協議，包括所涉的隱私權政策和您個人資訊的使用，商品及服務的交付和付款及與該第三方有關的任何其他條款、條件、保證或聲明，概屬您與該第三方之間的行為，由您應自行考慮承擔使用「第三方提供物」的全部風險或責任。

8. 不承諾擔保

一套裝軟體處理資料的效果與其所處環境的軟硬體條件息息相關。「本軟體」係經過「蒙恬公司」嚴謹的開發及嚴格測試後始發布，但「蒙恬公司」仍無法測試所有情形的排列組合的軟硬體環境，故「蒙恬公司」無法承諾亦無法擔保您在安裝及執行「本軟體」時，完全沒有任何的資料遺失、損壞，或者其他種類損失的風險，您必須瞭解使用「本軟體」過程中所要承擔的風險。

「蒙恬公司」按照法律的最大許可限度，提供您「本軟體」和任何對「本軟體」的支援服務。但「蒙恬公司」不擔保「本軟體」及包裝內含之資料沒有任何缺陷或錯誤。「蒙恬公司」對於任何間接的、特殊的、偶發的而引起的損害，包括但不限於

利潤的損失、商譽的損害、工作中斷、當機或故障、及其他商業上使用「本軟體」帶來的商業危害或損失不負責任。

9. 責任的限制和賠償

儘管您可能由於任何原因引起一些損壞，「蒙恬公司」僅對明示的書面承諾負擔責任，基於本協議，對您的賠償應該僅限於您已支付「本軟體」的費用為限。

在任何情況下，即使是蒙恬公司有知悉發生損失的可能性，「蒙恬公司」亦不對該知悉之可能性負擔任何損失責任。

10. 禁止轉授權

您基於本協議所獲得之授權許可，不得再行轉讓或轉授權他人使用本軟體。

11. 合意管轄

關於本協議書所生之爭議，蒙恬公司及您均同意以蒙恬公司所在地之法院為第一審管轄法院。

12. 其他

本協議書中如有任何條款不具法律效力，並不會影響其他條款的有效性，以及其他條款在法律上的執行效力。

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CE Warning

Hereby, PenPower, declares that this WorldPenScan X is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

本產品於生產包裝時，軟體可能已更新版本，若您的軟體畫面與使用手冊內容不符，請以您安裝後的最新畫面為主。

一、產品介紹

行動聽寫王採用了最新藍牙 BLE 技術，無須繁複的軟體安裝，無論您是使用 iOS 或 Android 手機，只需將智慧型 USB 藍牙接收器插入電腦的 USB 埠，利用手機專屬 APP，不需配對設定，即可快速地将語音轉為文字，傳送到 Windows 或 Mac 電腦來繼續編輯或查看翻譯。



二、手機端軟體安裝

注意：中國地區僅支援 iPhone 平台操作

◎ Android 裝置端操作（透過 Google Play 下載 APP）

請在 Google Play 中搜尋〔行動聽寫王〕，找到後點擊安裝即可。或是您可以用手機掃描下方 QR Code，即可連結到安裝畫面。



◎ iPhone 端操作（透過 APP Store 下載 APP）

請在 APP Store 中搜尋〔行動聽寫王〕，找到後點擊安裝即可。或是您可以用手機掃描下方的 QR Code，即可連結到安裝畫面。



三、電腦端軟體安裝

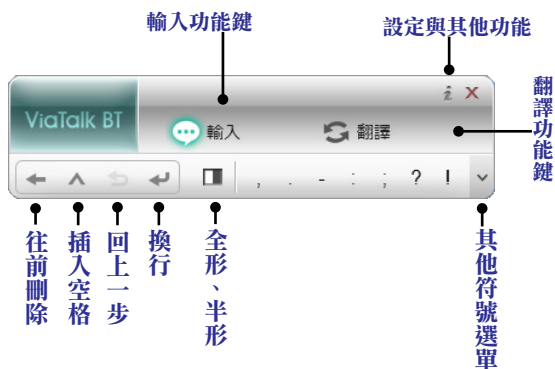
請將行動聽寫王 USB 藍牙接收器接上電腦，然後開啟手機上行動聽寫王 APP，此時您的手機會要求開啟藍牙功能，請選擇開啟，首次執行 APP 會出現電腦軟體下載指引，請依步驟安裝電腦軟體，或是之後您可點選〔設定〕／〔電腦軟體下載指引〕進行電腦軟體安裝。

若您無法依指引正常安裝，請至蒙恬科技官網下載行動聽寫王電腦軟體。

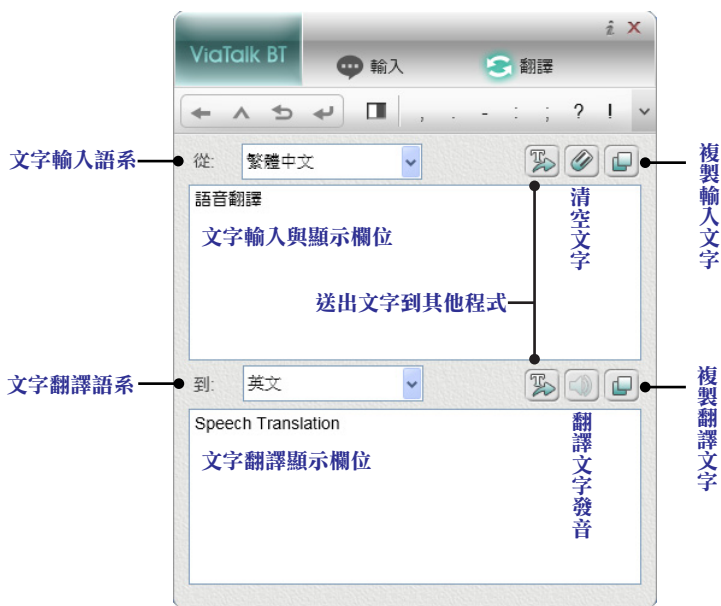
Windows: <http://mobile.penpower.net/download/VTBTW/>

Mac: <http://mobile.penpower.net/download/VTBTM/>

◎ 輸入介面



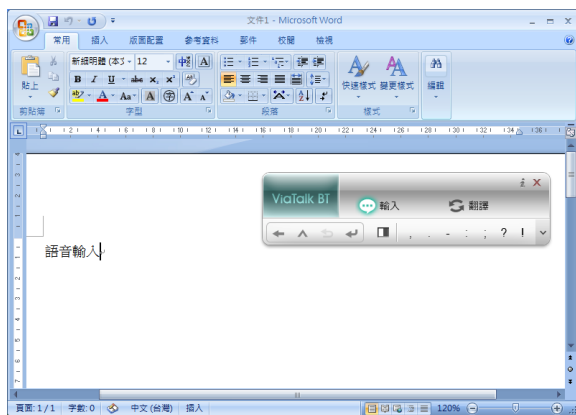
◎ 翻譯介面 (Mac 系統上暫無翻譯功能)



四、開始使用




手機端會需要網路連線，如果您的手機行動網路有流量限制，請改連 Wi-Fi 來取得更好的使用體驗，也可避免長時間使用後可用網路流量的減少。

◎ 輸入



電腦上點選行動聽寫王軟體的〔輸入〕功能，並開啟要輸入文字的程式，例如 WORD，且將游標點擊至輸入區中。



Android 裝置操作

1. 選擇語音輸入模式 ，再點選畫面上語系按鈕 ，來選擇要輸入並辨識的語系。
2. 點選麥克風圖示後 ，麥克風圖示變成**綠色**時，即可開始對著手機麥克風講話，當手機偵測到您說話停頓時，麥克風圖示會自動變成**紅色**並進行音辨識，請待辨識結束後，麥克風圖示變成綠色再說下一句。




麥克風圖示（綠色）：開始說話。

麥克風圖示（紅色）：停止說話，進行語音辨識中。

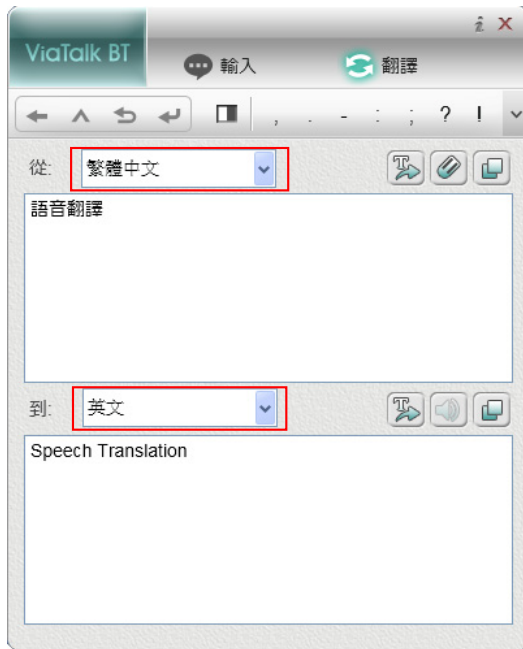
小秘訣：您隨時可點選麥克風圖示來暫停或重新開始說話

3. 如果想要用打字的方式來將文字傳送到電腦，請選擇手寫／鍵盤輸入模式 ，再點一下空白畫面以喚起手機鍵盤，即可開始打字。
4. 點選右上方 ，可切換自動或手動送字模式，如為手動送字模式請記得要點畫面中的〔送出〕按鈕才會把結果送到電腦。

iPhone 操作

1. 選擇語音輸入模式 ，再點選 iPhone 鍵盤上的  來切換要輸入和辨識的鍵盤語系。如果 Siri 沒有開啟，請至手機系統的〔設定〕／〔一般〕／〔Siri〕，將 Siri 功能開啟。
2. 若要增減輸入法的鍵盤語系，請至手機系統的〔設定〕／〔一般〕／〔鍵盤〕／〔鍵盤〕。點選右上方的〔編輯〕來刪除不需要的鍵盤語系，您也可以利用下方的〔新增鍵盤〕來增加鍵盤語系。
3. 點選鍵盤上麥克風圖示  後，即可開始對著麥克風講話，語音辨識後按〔送出〕按鈕，即會將結果傳送到電腦上。



◎ 翻譯 (Mac 系統上暫無翻譯功能)



1. 電腦上點選行動聽寫王軟體的〔翻譯〕功能，然後先於畫面上方選擇即將輸入的語系種類，再於畫面下方選擇想要翻譯的系統語系種類。
2. 請參考前面〔輸入〕章節的操作方式，程式會自動把行動裝置上的結過傳送到電腦上，即可看到翻譯的結果。


小秘訣：翻譯時要正確輸入標點符號，才能取得最佳的翻譯結果。

◎ 滑鼠／簡報

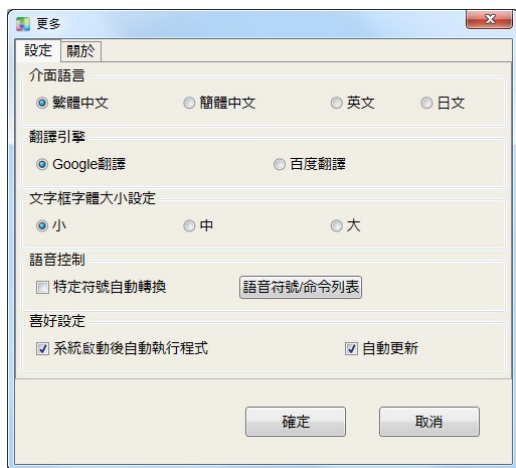
行動聽寫王 iPhone 版本還提供了滑鼠功能  跟簡報功能 ，可把手機當滑鼠來控制電腦，或當成簡報器來操作投影片。

五、軟體設定

◎ Windows

點選電腦端軟體右上角的即可進行軟體設定，您可以在頁面中選擇介面顯示語系或調整文字框中顯示字體的大小、翻譯引擎，以及自動更新的開關跟是否開機自動啟動軟體。

如果您勾選〔特定符號自動轉換〕，則程式會將符號發音“問號”轉換成“？”，也可使用簡單的語音操作，詳細可轉換的符號跟命令句請點擊〔語音符號 / 命令列表〕按鈕來觀看。



◎ Mac

點選狀態列上圖示，再點選〔更多〕，即可調整是否開機自動啟動軟體。



如果您勾選〔特定符號自動轉換〕，則程式會將符號發音“問號”轉換成“？”，也可使用簡單的語音操作，詳細可轉換的符號跟命令句請點擊〔語音符號 / 命令列表〕按鈕來觀看。



◎ Android / iPhone

點選畫面右上方的…/⚙️ 按鈕，即可打開選單。

● 搜尋藍牙接收器

搜尋並列出附近可連線的行動聽寫王硬體，點擊想要使用的裝置即可連線。

● 忘記此裝置

點此選項將已連線配對過行動聽寫王硬體忘記，以進行跟其他硬體的連線。

● 電腦軟體下載指引

開啟電腦軟體下載指引。

● 電腦連線測試

藍牙連線後點擊此選項，PC 端軟體會出現連線成功的訊息，如沒有出現的話請檢查硬體之間的連接是否正確。

● 設定

開啟語音辨識設定、問題回報等。

搜尋藍牙接收器
忘記此裝置 (9D9A13FC)
電腦軟體下載指引
電腦連線測試
設定



行動聽寫王 V1 使用手冊

出品：蒙恬科技股份有限公司

版次：2015 年 6 月